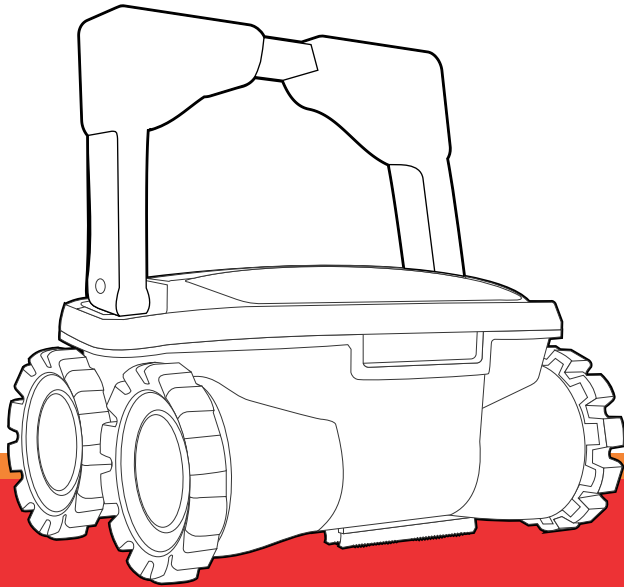




Robotic Pool Cleaner
Nettoyeur de Piscine
Automatischer Schwimmbeckenreiniger
Limpiafondos de Piscina
Aspirador Automático de Piscina
Robot di Pulizia per Piscina

Operating Instructions



Quick start guide: 2-8
Operating Instructions: 9-13



Guide de démarrage rapide: 2-8
Mise en marche de votre robot nettoyeur de piscine: 14-18



Kurzanleitung: 2-8
Bedienungsanleitung für den automatischen Bodensauger: 19-23



Manuale di avvio rapido: 2-8
Funzionamento del nuovo robot di pulizia per piscine: 24-28



Guía de inicio rápido: 2-8
Manejo de Limpiafondos de Piscina: 29-33

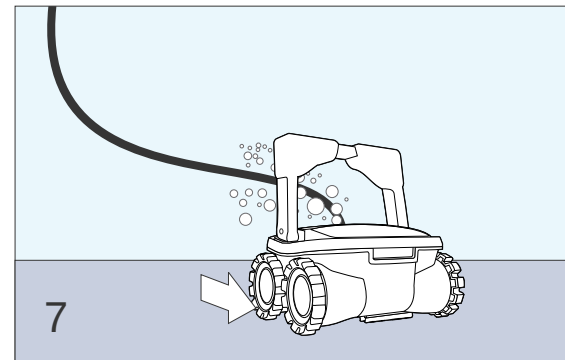
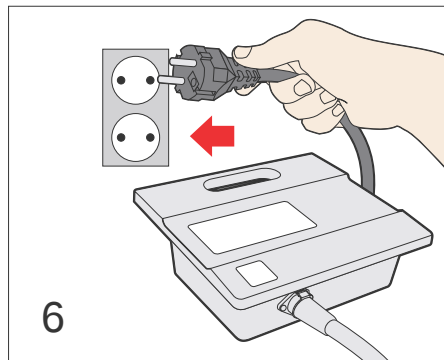
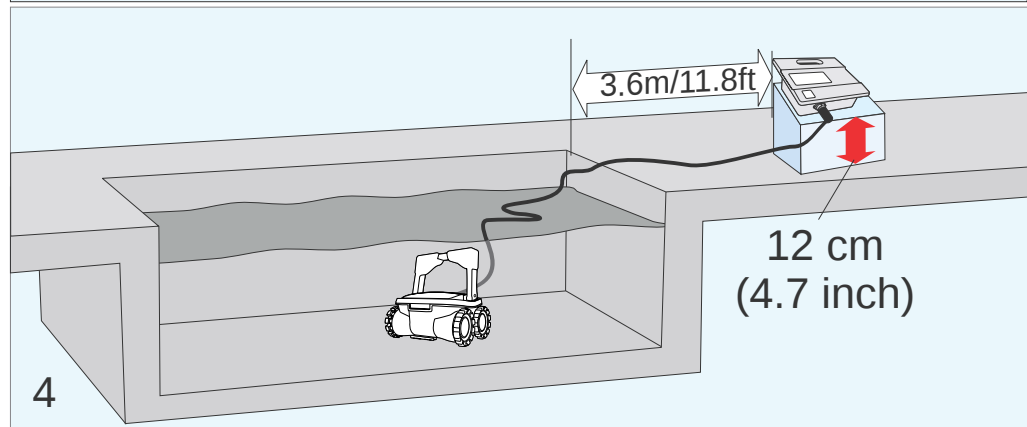
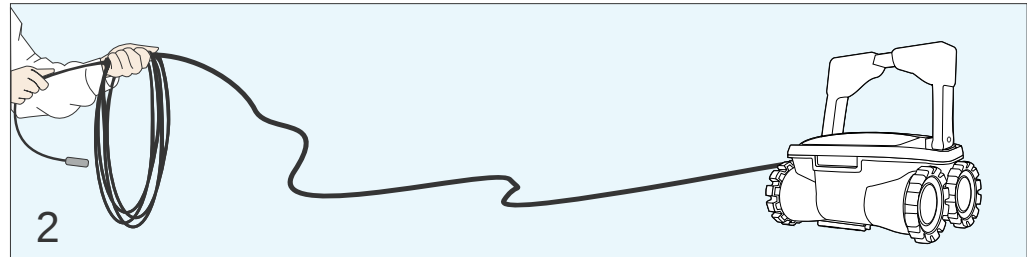
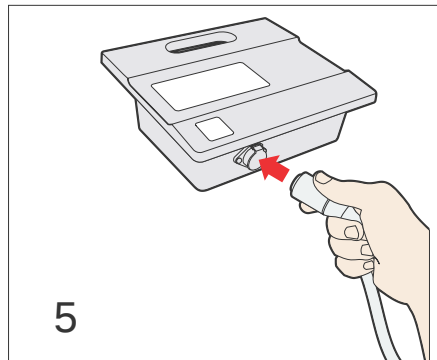
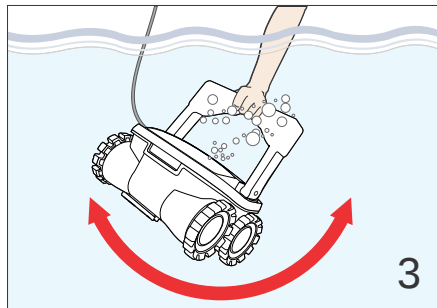
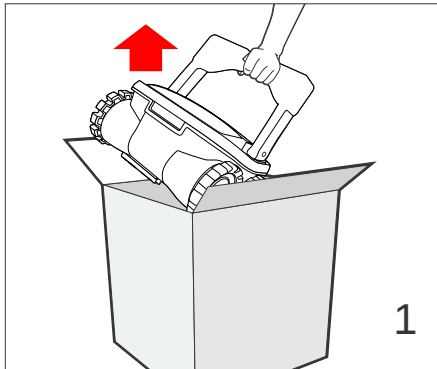


Guia de início rápido: 2-8
Manual de Instruções: 34-38



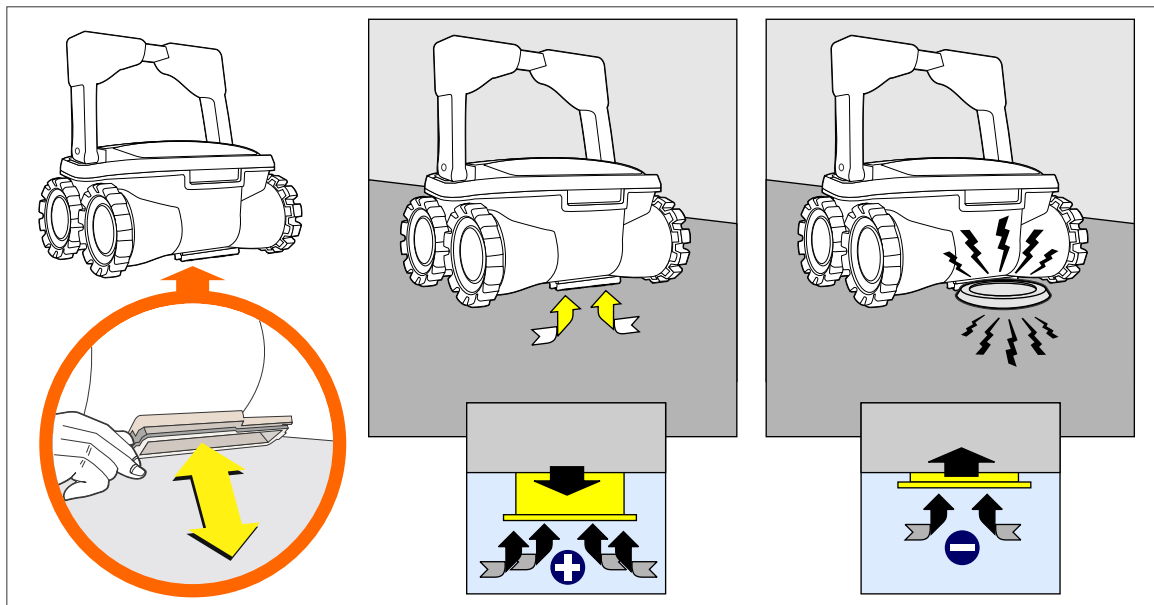
Quick start guide
Guide de démarrage rapide
Kurzanleitung

Manuale di avvio rapido
Guía de inicio rápido
Guia de início rápido

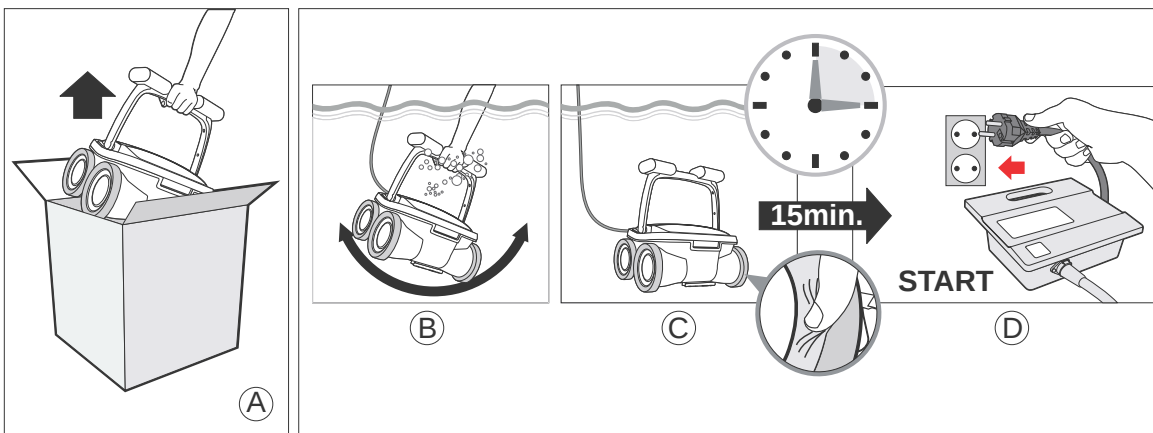


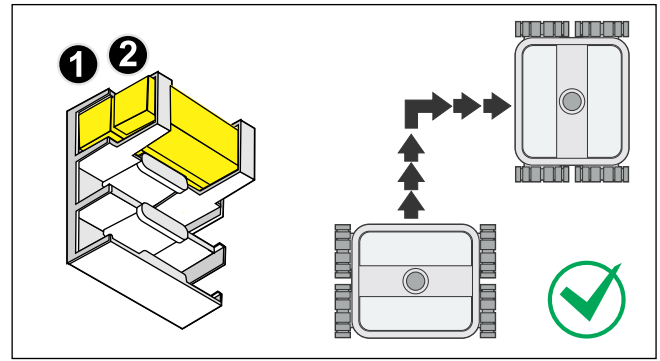
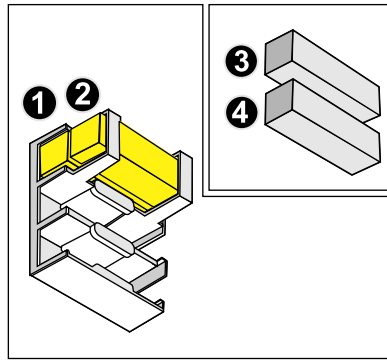
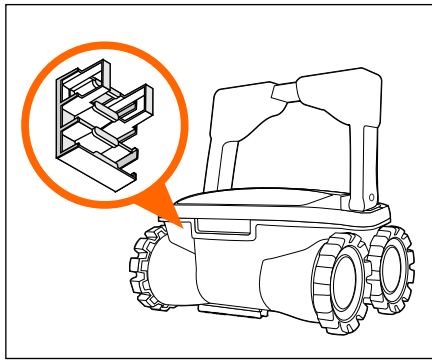
Maintenance and adjustment / Entretien et ajustement / Wartung und Einstellung Manutenzione e regolazione / Mantenimiento y ajustes / Manutenção e ajuste

Intake valves adjustment
Ajustement soupapes d'admission
Einlassventile Einstellung
Adattamento valvole in ingresso
Ajuste válvulas de admisión
Ajuste válvulas de admissão

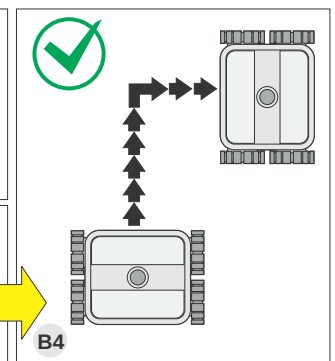
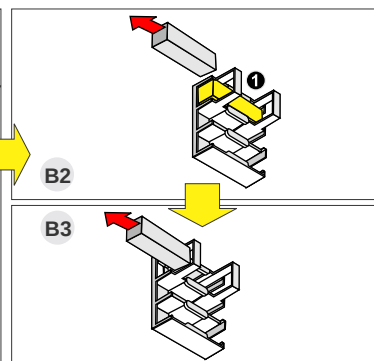
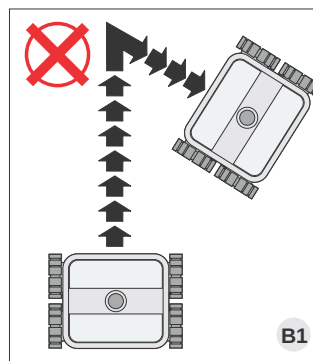
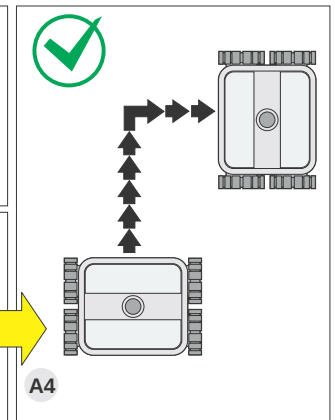
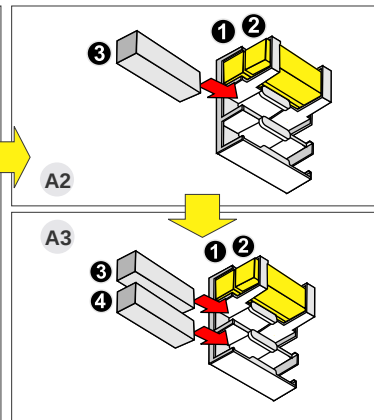
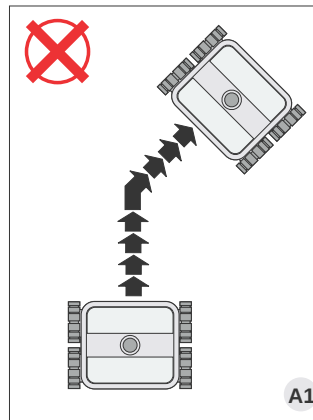


PVA wheels soaking
Trempage des roues PVA
PVA Räder Erweichen
Ammorbidimento delle ruote PVA
Ablandamiento de las ruedas PVA
Amolecimento das rodas PVA



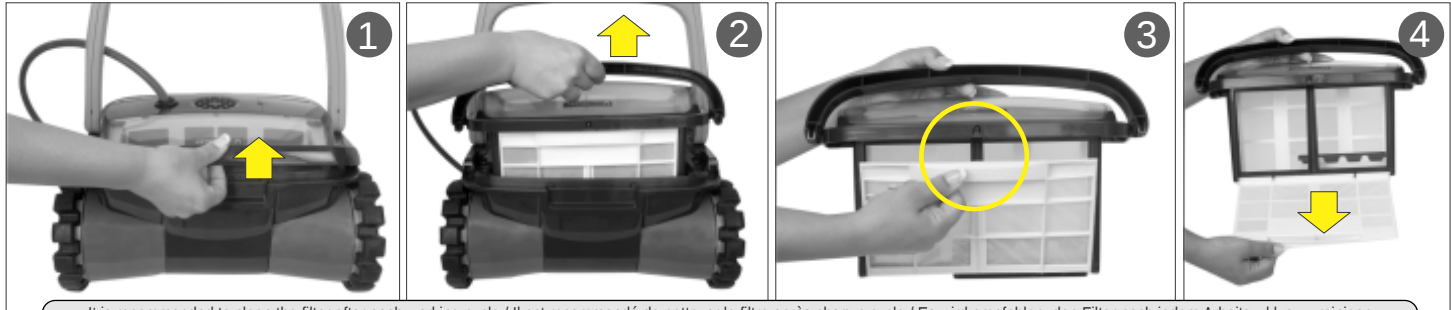


Float installation
L'installation de flotteurs
Schwimmende Schaum Installation
Installazione di flottante
Instalación de flotador
Instalação de flutuar

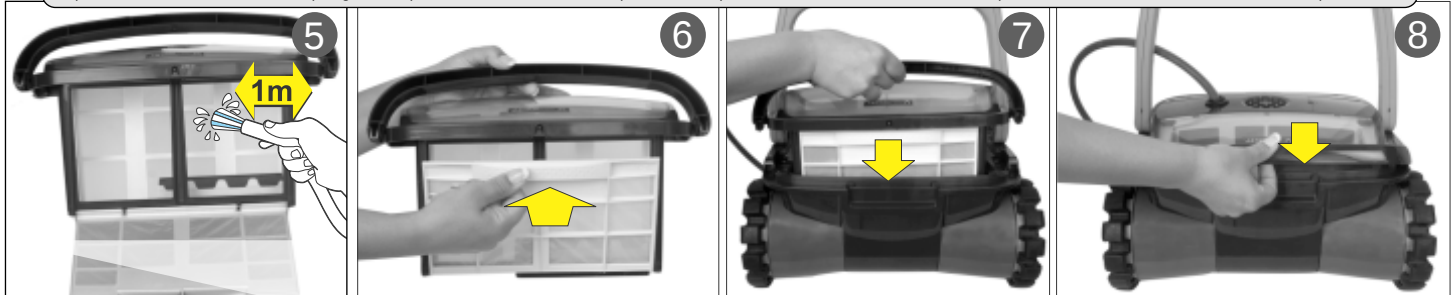


Cleaning the filter
Nettoyage du filtre
Reinigung des Filters

Pulizia del filtro
Limpeza del filtro
Limpeza do filtro

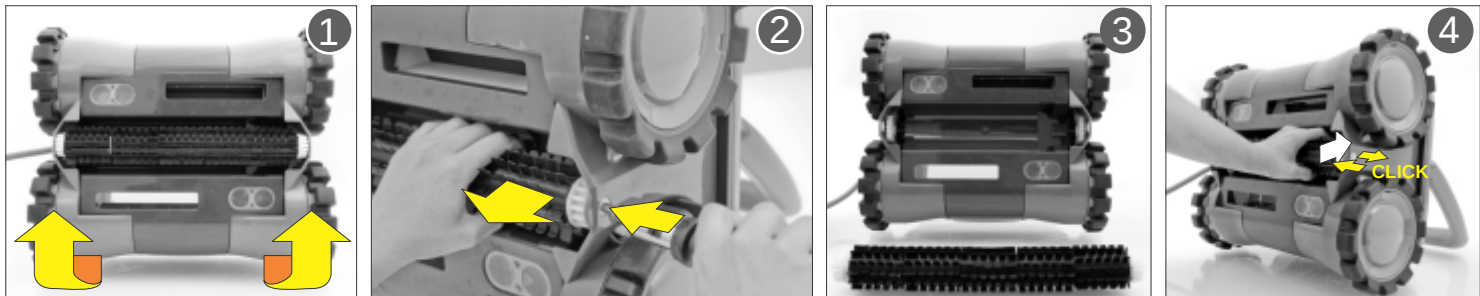


It is recommended to clean the filter after each working-cycle / Il est recommandé de nettoyer le filtre après chaque cycle / Es wird empfohlen, den Filter nach jedem Arbeitszyklus zu reinigen
La pulizia del filtro è raccomandata dopo ogni ciclo operativo / Es recomendable limpiar el filtro después de cada ciclo de funcionamiento / Após cada ciclo de trabalho, recomenda-se a limpeza do filtro



Changing the rolling brush
Remplacer la brosse cylindrique
Auswechseln der Rollenbürste

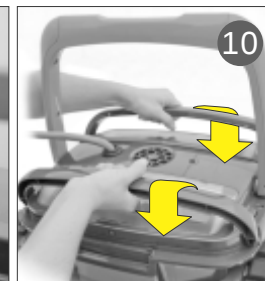
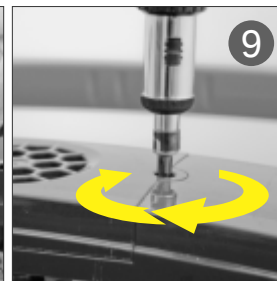
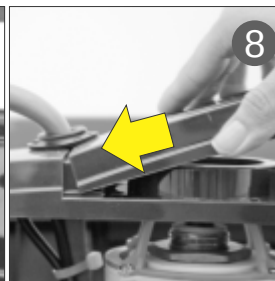
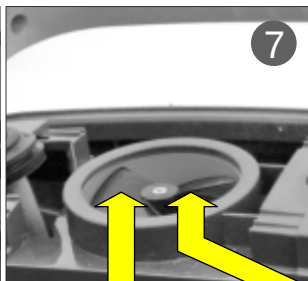
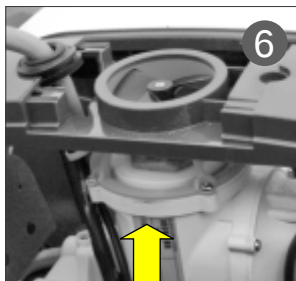
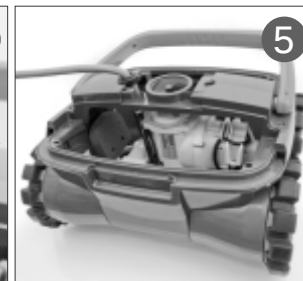
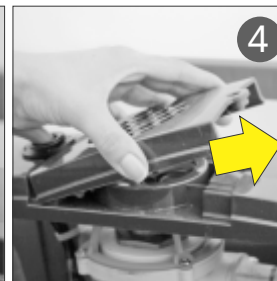
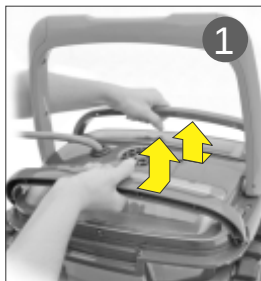
Cambio della spazzola rotante
Limpeza del cepillo giratorio
Trocar a escova rolante



Accessing and cleaning the propeller
Accès et nettoyage de l'hélice
Zugang und Reinigung des Propellers

Accesso alla ventola e sua pulizia
Acceso y limpieza del propulsor
Accessar e limpar a hélice

DISCONNECT THE ROBOT FROM THE POWER-SUPPLY BEFORE PERFORMING THIS ACTION
DÉBRANCHEZ LE ROBOT DE LA SOURCE D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT D'EXECUTER CETTE TÂCHE
TRENNEN SIE DAS GERÄT VOR DURCHFÜHRUNG DIESER MASSNAHME VON DER STROMVERSORUNG
STACCARE IL ROBOT DALL'ALIMENTATORE ELETTRICO PRIMA DI ESEGUIRE QUEST'AZIONE
DESCONECTE EL ROBOT DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE REALIZAR ESTA ACCIÓN
DESCONECTE O ROBÔ DA ALIMENTAÇÃO ELÉTRICA ANTES DE EXECUTAR ESTA ACÇÃO



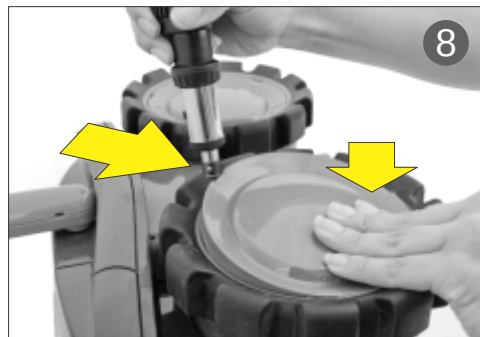
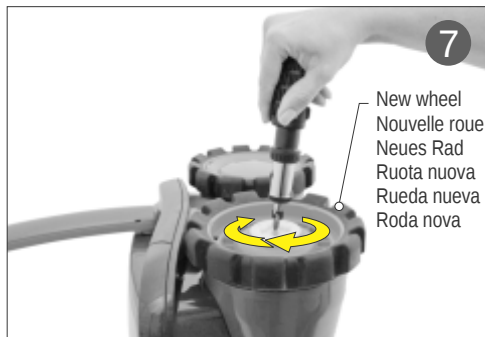
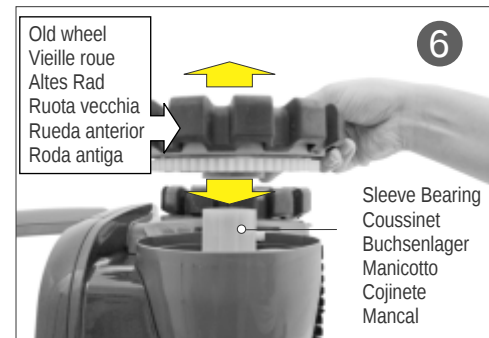
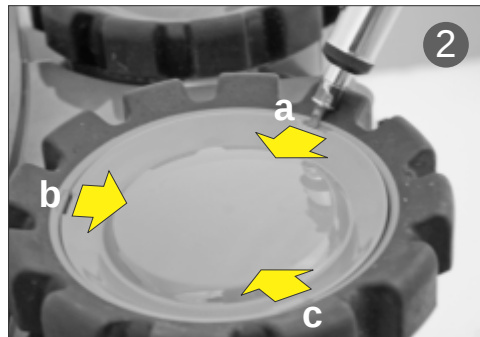
Pump motor
Pompe
Pumpenmotor
Motore della pompa
Motor de la bomba
Motor da bomba

Propeller
Hélice
Propeller
Ventola
Propulsor
Hélice

Clean here
Nettoyez ici
Reinigen Sie hier
Pulire qui
Limpie aquí
Limpe aqui

Replacing the wheel
Remplacer les roues
Austausch der Räder

Sostituzione della ruota
Sustitución de la rueda
Substituir a roda



External Timer Capability



This feature will enable the end user to program the cleaning schedule through an external timer (sold separately).

Capacité de Minuteur Externe



Ce robot nettoyeur de piscine peut être programmé via un minuteur externe (vendu séparément).

Externen Timer Funktion



Dieser robotische Schwimmbeckenreiniger kann mithilfe eines externen Timers (separat verkauft) programmiert werden.

Timer Esterno Capacità



Questo robot per la pulizia delle piscine ha la capacità di essere programmato con un timer esterno (fornito separatamente).

Capacidad Temporizador Externo

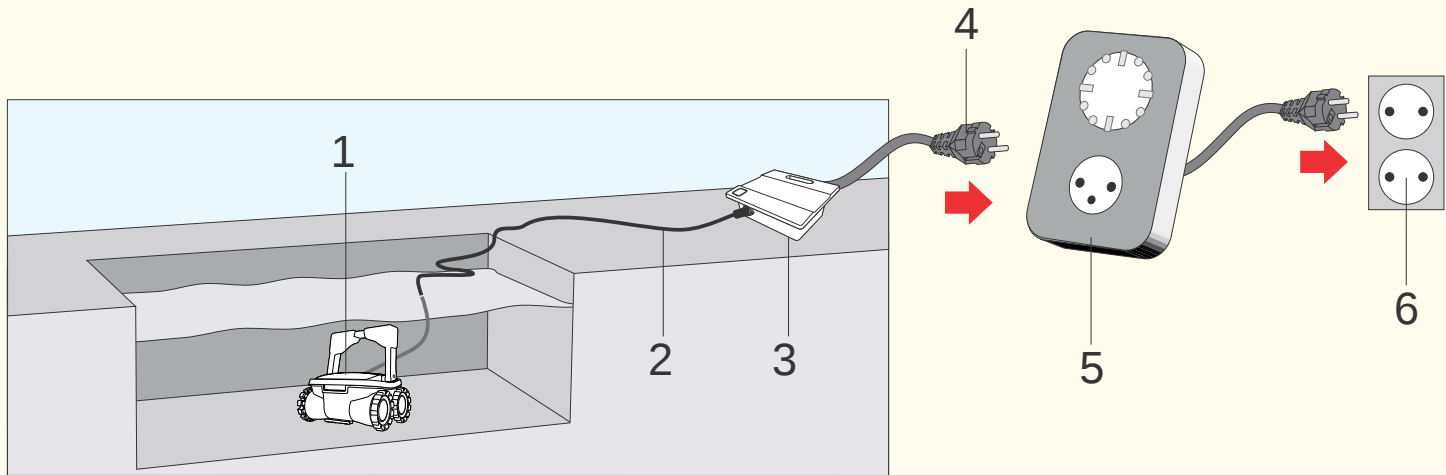


Este robot limpiador de piscinas tiene la capacidad de ser programado a través de un temporizador externo (de venta por separado).

Capacidade Temporizador Externo



O robô limpador de piscinas tem a capacidade de ser programado através de um temporizador externo (vendido separadamente).



1. Unit
2. Cable
3. Power supply
4. Power supply plug
5. External timer
6. Outlet

1. Unité
2. câble
3. alimentation
4. Transformateur fiche
5. minuterie externe
6. prise

1. Unit
2. Kabel
3. Stromversorgung
4. Trafostecker
5. externe Timer
6. Auslauf

1. unità
2. cavo
3. alimentazione
4. trasformatore spina
5. timer esterno
6. presa

1. unidad
2. cable
3. fuente de alimentación
4. enchufe de transformador
5. temporizador externo
6. toma

1. unidade
2. cabo
3. fonte de alimentação
4. transformador ficha
5. temporizador externo
6. tomada

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ AND FOLLOW ALL THE INSTRUCTIONS

CAUTION: Do not plug the power supply into a grounded outlet or do not switch the pool cleaner "ON" if it is not fully immersed in water. Operating the cleaner out of water will cause severe damage immediately and will result in loss of warranty.

Allow the cleaner to remain in the pool for 15 to 20 minutes following the end of its cleaning cycle. This will allow the motors to cool adequately. Do not leave the cleaner in the pool all the time. Always remember to turn the power supply "OFF" and unplug it from the power outlet before removing the cleaner from the pool.

WARNING: The cleaner must not be used when people are in the water. For use with swimming pool only

Safety Note

- The unit must be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA
- The connection to the branch circuit should be consistent with the local and national wiring rules (electrical code).
- Mishandling of the unit can result in leakage of lubricants.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer's service agent or a qualified and trained person in order to avoid hazards.



This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



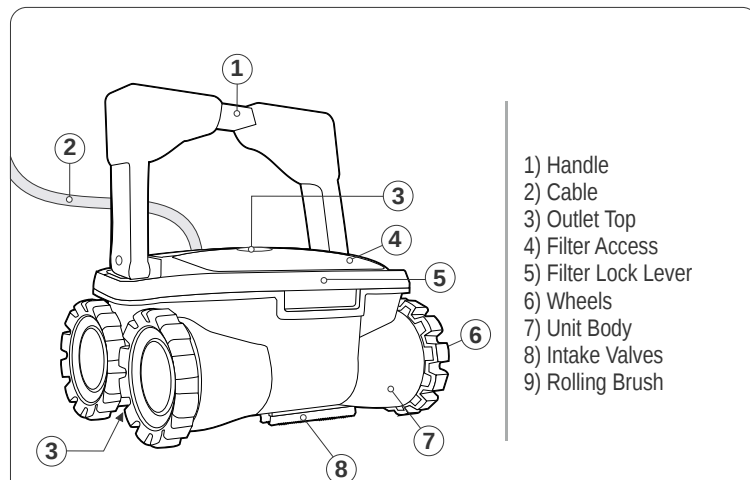
WARNING: A Ground Fault Current Interrupter (GFCI-USA) or a Residual Current Device (RCD-EUROPE) must be installed to protect your electric outlet and prevent any possible electric shock.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Dear Customer,
Thank you for choosing our product to clean your pool. We hope that you will enjoy using your new robot to maintain your swimming pool for years to come.
Before you begin to use your robot, please take a few minutes to carefully read these operating instructions.
Again, thank you for choosing our product.

Components

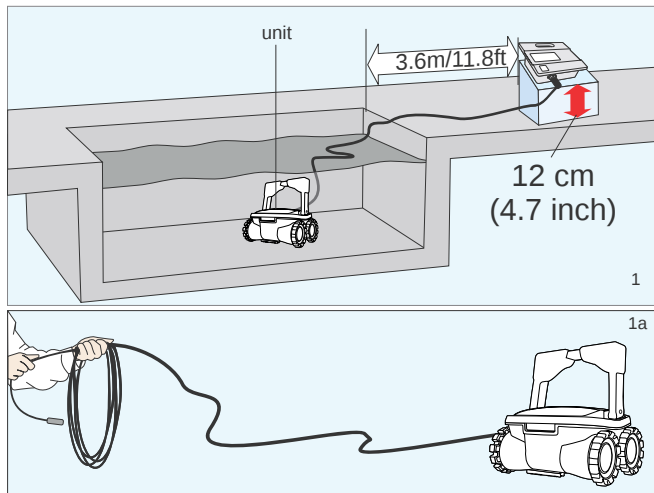
While the appearance of your cleaner and some of its components may differ from those shown here, the function of the cleaner, operating procedures and maintenance practices are the same.



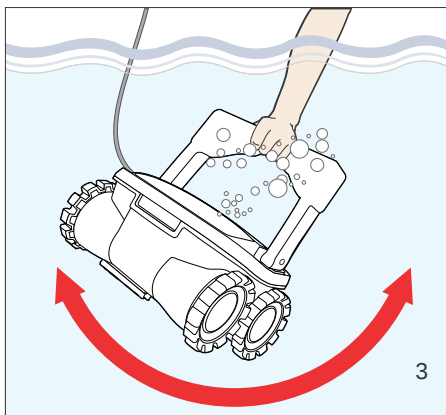
Your new automatic pool cleaner contains:

- The robotic pool cleaner with its floating cable.
- The Power Supply (transformer).

1. Place the power supply (transformer) at least 3.6 meters / 11.8 feet from the pool and at least 12 cm / 4 inch above the surface (fig.1). The transformer will supply low voltage to the cleaner.
2. Uncoil the cable.(fig.1a)

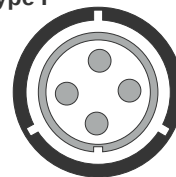


3. Place the unit in the water. Turn the unit side to side in the water to allow air to escape from the body and then let the cleaner sink to the bottom of the pool (fig.3). Then, spread the cable over the surface of the pool as evenly as possible (fig.1).

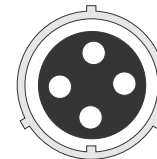


4. Plug the cable into the power supply. Depending on your model (Type I or Type II), make sure the key on the plug corresponds exactly with the key slot on the socket of the power supply (fig.3a). (See details on the next page)
5. Plug the power supply into a grounded outlet. Ensure that the electric outlet has been properly grounded (fig.3b).
6. The light will glow indicating that the system is "ON" and the pool cleaner will start the cleaning cycle. The unit keeps record of the number of cleaning cycles. Only an authorized service center can display the accumulated cleaning cycles.

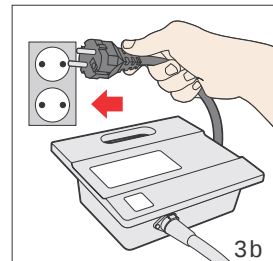
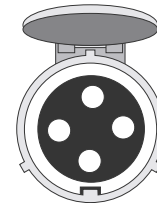
Type I



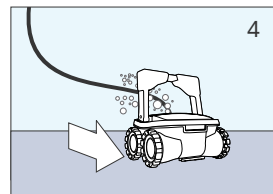
3a



Type II



3b



4

IMPORTANT:

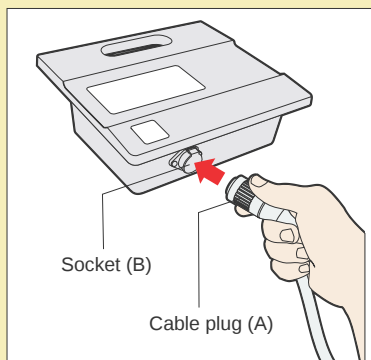
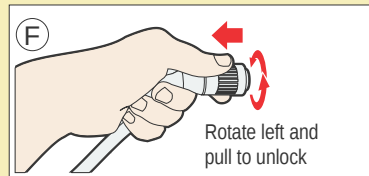
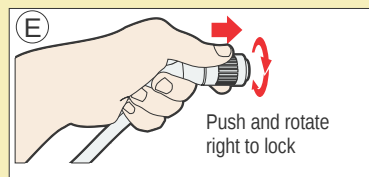
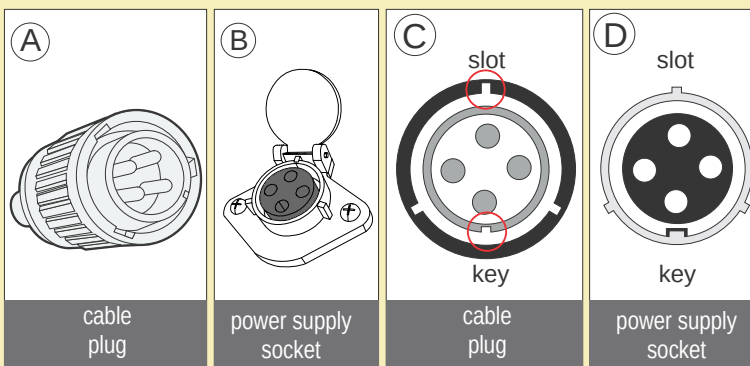
Please be sure to always keep your pool cleaner properly stored anywhere between 10 to 40 degrees Celsius (50 to 104 degrees Fahrenheit). This will keep the motors, plastics and seals protected. Failure to comply will result in loss of warranty.

Robot can be used in water with temperatures ranging from 13°C to 35°C (55°F to 95°F). However, the recommended optimal temperature is between 22°C and 32°C (72°F and 90°F)

Plugs Type I

To plug the cable (Fig A) into the socket on the power supply (Fig. B), please do the following:

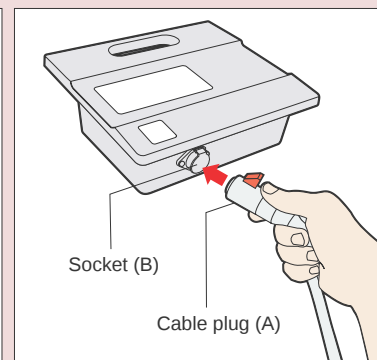
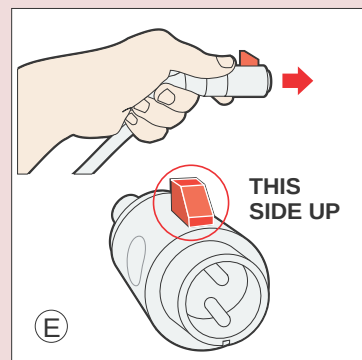
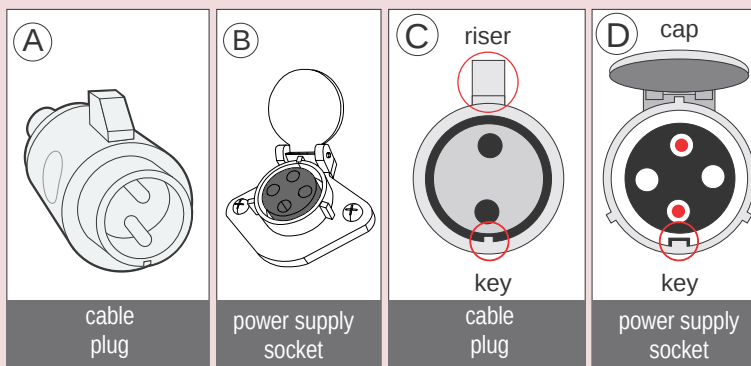
1. Prepare the plug as seen in (Fig. C) with the key and 3 outside slots exactly as shown.
2. Fit exactly the key and the slots from cable plug with the corresponding key and slots from the power supply socket. (Fig. D)
3. Push the plug into the socket of the power supply all the way in.
4. Once the plug is in, rotate the plug to the right to lock it into place (Fig. E).
5. To remove the plug, first rotate the plug to the left to unlock it, then pull it out (Fig. F).

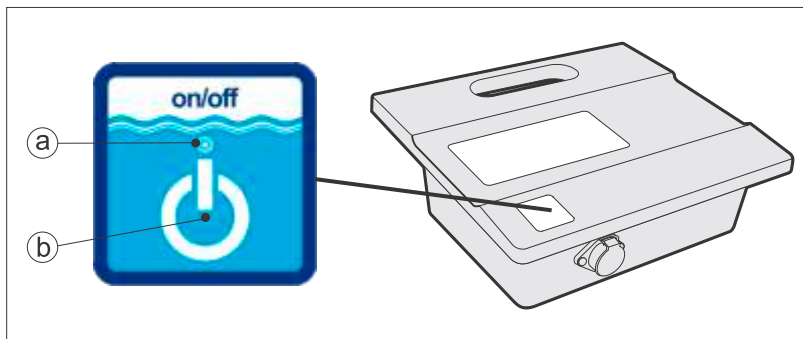


Plugs Type II

To plug the cable (Fig A) into the socket on the power supply (Fig. B), please do the following:

1. Prepare the plug as seen in (Fig. C) with the key and the riser exactly as shown.
2. The riser should face up (Fig. E) in order to keep the socket cap open. The cap will lock the cable in place.
3. Fit exactly the key with the corresponding key slot from the power supply socket. Although the socket has 4 holes, only the top and the bottom one will be used (Fig. D)
4. Push the plug into the socket of the power supply all the way in.





a. Power LED

The blue LED flashes when the power supply is in standby mode and lights continuously when the pool cleaner is operating.

b. "POWER" button

The button switches between "ON" and "STANDBY".

IMPORTANT- After every cycle the pool cleaner will automatically go to "standby". In case you want to turn the machine off during the working cycle, press the "power" button once and the LED will start flashing, indicating that the machine has stopped running.

Important Tips

- Shut off and unplug the power supply every time you remove the cleaner from the water.
- It is recommended to clean the filter after every cycle.
- Periodically straighten out the floating cable.
- Save your cleaner's packaging for off-season storage or for shipping the unit to your dealer if service is required.
- Do not leave your cleaner in direct sunlight when not in use.
- Never leave the power supply in direct sunlight and avoid leaving it in the rain.
- Occasionally, you should rinse your cleaner in clean, fresh water. This will lengthen the service life of your cleaner.
Clean the propeller once a month

PLEASE CHECK THE FOLLOWING BEFORE CALLING YOUR SERVICE CENTER

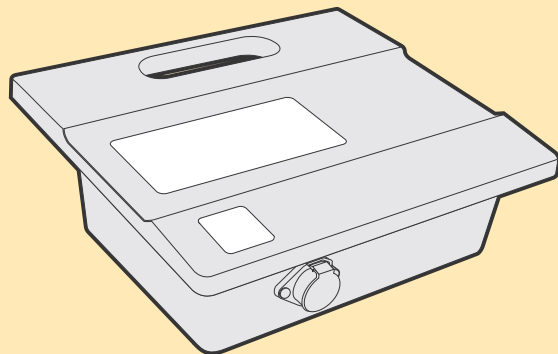
Before troubleshooting, the pool cleaner must be disconnected from the power supply and the power supply must be unplugged from the electrical outlet to prevent damage to the unit and possible personal injury.

1. Unit does not pump water or move:
 - a) Check to see if electric outlet has power.
 - b) Check if transformer is plugged into a grounded outlet and the cable assembly is plugged into the transformer.*
 - c) Switch the power supply "OFF" and "ON" a few times. Allow 45 seconds between "ON" and "OFF".
 - d) Check for and remove any debris such as hair, string, or leaves that may be obstructing the free movement of the wheels.
2. Unit does not pump water at all, or pumps slowly but moves:
 - a) Check to see if propeller is seized due to accumulation of hair or debris on the propellers. Remove the top screw on the outlet top and clean the propeller. When reassembling the top cover, do not overtighten the screw.
 - b) Check to see if the filter bags are thoroughly clean. Clean as necessary.
 - c) If a and b are negative, check the pump motor. If they are not functioning send the unit to your service center.
3. Unit does not move but does pump water:
 - a) Check to see if forward/reverse motion is obstructed by foreign matter; hair, debris, etc. on wheels or there is an entanglement with the power cord.
 - b) Check there is no debris stuck inside the wheel between gears
 - c) Verify if the rolling brush is properly positioned and not broken. The brush is transferring the rotation to the wheels and - if broken- the robot will not move properly.
 - c) Check the motor. If is not functioning, send the unit to your service center.
4. Climbing Model Only - Unit does not climb the wall:
 - a) Check to see if the filter bags are thoroughly clean. Clean as necessary.

5. Unit does not pick up dirt and debris:
 - a) Check 2a and 2b of this guide.
 - b) Extend the water intake (see page 3)
 - b) Check the Filter Intake Valve Flaps on the underside of your unit (see image bellow). The Flaps should move freely to open and close. Clean and free the Valve Flaps if necessary.



6. Unit does not seem to cover the entire pool:
 - a) Most likely a thorough cleaning of the filter is needed.
 - b) Verify that the unit rotates by 90 degrees while turning. If not - add or remove floats according to the instructions on page 4.
 - c) Check to see that the floating cable is properly spread out and is untangled.
 - d) Allow the unit to run in the pool for the entire cleaning cycle.
 - e) Check that the Motor is operating. Please refer to the section 2 of this guide
 - f) After following all of the above, if there is still a problem, call your dealer for specific additional assistance.
7. Debris Comes Out Of The Unit When Removing It From Pool
 - a) Filter lock lever (Top Access Lid Does Not Close Properly) - Check that the Lock release mechanism is not damaged. The lid edges should be aligned with the unit's body and the top filter is properly locked.
 - b) Intake Valves - Check that the Filter Intake Valve Flaps (see image bellow) move freely to open and close. Clean flaps if necessary.



Grounding

The power supply must be connected to a grounded 3 conductor socket. The mains power supply must be connected via a GFCI (ground fault circuit interrupter) or RCD (residual current device) having a rated residual operating current not greater than 30mA.

Maintenance and safety



The cover should not be removed except by an authorized service agent or trained and qualified person. No internal adjustment or component replacement can be carried out by the user. The power cable must be disconnected before removing the cover.

If the power supply cord is damaged, it must be replaced by an authorized service agent or trained and qualified person. Do not operate the supply if the cord is damaged.

Environmental conditions

The power supply is designed to work both indoors and outdoors. However, the unit should not be operated in direct sunlight or be exposed to water. The power supply should not be operated in an ambient temperature in excess of 40°C.

Erdung

Das Netzteil muss an eine geerdete 3-adrige Steckdose angeschlossen werden. Der Netzanschluss muss an einem GFCI/RCD (FI-Schutzschalter) angeschlossen sein, der einen bestimmten Differenzstrom von nicht mehr als 30 mA überschreitet.

Wartung und Sicherheit



Die Abdeckung sollte nur von einem autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder einem qualifizierten Techniker entfernt werden. Kein(e) interne Einstellung oder Komponentenaustausch sollte vom Benutzer durchgeführt werden. Das Netzkabel muss vor dem Entfernen der Abdeckung von der Steckdose getrennt werden.

Wenn das Netzanschlusskabel beschädigt ist, muss es durch einen autorisierten Kundendienstmitarbeiter oder qualifizierten Techniker ersetzt werden. Bedienen Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt ist.

Äußere Bedingungen

Das Netzteil wird so konzipiert, um im Innen- und Außenbereich zu funktionieren. Jedoch sollte die Einheit keinem direkten Sonnenlicht oder Wasser ausgesetzt sein und in keiner Umgebungstemperatur von über 40° C bedient werden.

Physical

Dimensions (W * D * H) _____ 273mm * 242mm * 90mm

Weight _____ 1.9 Kg

Electrical

Input rating _____ 100-240V~, 50/60Hz, 210W

Output rating _____ 29V ,6.3A.

Storage temperature _____ -10° C - 60° C

Operating temperature _____ 0° C - 45 ° C

Ingress protection _____ IP54

Physikalische Daten

Abmessungen (B * T * H) _____ 273mm * 242mm * 90mm

Gewicht _____ 1.9 Kg

Elektrische Daten

Eingangsspannung _____ 100-240V~, 50/60Hz, 210W

Ausgangsspannung _____ 29V ,6.3A.

Aufbewahrungstemperatur _____ -10° C - 60° C

Betriebstemperatur _____ 0° C - 45 ° C

Schutzart _____ IP54